

— Rédacteur	2
— Commis dactylographe-chef	1
— Commis sténodactylographe ou commis sténodactylographe principal (*)	4

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1990.

Art. 3. Le Ministre communautaire des Affaires intérieures et de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 janvier 1990.

Le Président de l'Exécutif flamand,
G. GEENS

Le Ministre communautaire des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
L. VAN DEN BOSSCHE

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

N 90 — 527

11 JANUARI 1990

Ordonnantie houdende de Middelenbegroting voor het begrotingsjaar 1990 (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1

Voor het begrotingsjaar 1990 worden de ontvangsten van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest geraamd op :

voor de lopende ontvangsten :	26.573.600.000
voor de kapitaalontvangsten :	4.678.400.000
hetzij samen :	31.252.000.000

overeenkomstig de Titel I en II van de bijgevoegde tabel.

Art. 2

De middelen en ontvangsten ten gunste van het Gewest worden in 1990 geïnd volgens de op 31 december 1989 bestaande regelen.

(1) Zitting 1989-1990.

Stukken van de Raad. — Begroting, nr. A-20/1-89/90. — Amendement, nr. A-20/2-89/90. — Verslag, nr. A-19/2-89/90.

Handelingen van de Raad. — Bespreking. Vergaderingen van 13 en 14 december 1989. — Aanneming. Vergadering van 15 december 1989.

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F 90 — 527

11 JANVIER 1990. — Ordonnance contenant le Budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1990 (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}

Pour l'année budgétaire 1990, les recettes de la Région de Bruxelles-Capitale sont évaluées à :

pour les recettes courantes	26.573.600.000
pour les recettes en capital	4.678.400.000
soit ensemble	31.252.000.000

conformément aux Titres I et II du tableau ci-annexé.

Art. 2

Les ressources et recettes au profit de la Région sont perçues en 1990 selon les règles existantes au 31 décembre 1989.

(1) Session 1989-1990.

Documents du Conseil. — Budget, n° A-20/1-89/90. — Amendement, n° A-20/2-89/90. — Rapport, n° A-19/2-89/90.

Annales du Conseil. — Discussion. Séances des 13 et 14 décembre 1989. — Adoption. Séance du 15 décembre 1989.

Art. 3

De Executieve is ertoe gemachtigd zijn eigen ontvangsten tegen rente te plaatsen.

De middelen afkomstig van de gewestelijke belastingen, van de toegewezen gedeelten van de opbrengst van de personenbelasting en van de dotaties van de Centrale Overheid vallen niet onder de toepassing van dit artikel.

De volgende voorwaarden moeten vervuld zijn :

1. het Rekenhof heeft het toezicht op de gedane boekingen;
2. de renten worden gekocht op artikel 29.01 van Titel I, sectie II, afdeling 31;
3. de ontvangsten moeten geplaatst worden bij openbare of privé-instellingen aanvaard bij besluit van de Executieve na raadpleging van de verschillende betrokken instellingen; elke aanvaardingsbesluit moet gemotiveerd zijn.

Art. 4

De Executieve is ertoe gemachtigd de uitgaven van het jaar 1990 die de ontvangsten overschrijden te dekken door leningen voor een bedrag van 5.514,6 miljoenen frank.

Art. 5

Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 1990.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat zij door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 11 januari 1990.

De Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve en Minister van Ruimtelijke Ordening, Plaatselijke Besturen en Tewerkstelling,

Ch. PICQUE

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT

De Minister van Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid,

G. DESIR

De Minister van Economie,

R. GRIJP

De Minister van Openbare Werken, Verkeer en Vernieuwing van afgedankte bedrijfsruimten,

J.-L. THYS

Art. 3

L'Exécutif est habilité à placer à intérêt ses recettes propres.

Les ressources provenant des impôts régionaux, des parties attribuées du produit de l'impôt des personnes physiques et des dotations du Pouvoir central ne sont pas visées par l'application du présent article.

Les conditions suivantes doivent être remplies :

1. la Cour des Comptes dispose du contrôle sur les écritures effectuées;
2. les intérêts sont comptabilisés à l'article 29.01 du Titre I^{er}, section II, division 31;
3. les recettes doivent être placées auprès d'institutions publiques ou privées agréées par arrêté de l'Exécutif après consultation des diverses institutions concernées; tout arrêté d'agrément doit être motivé.

Art. 4

L'Exécutif est autorisé à couvrir par des emprunts l'excédent des dépenses de l'année 1990 sur les recettes à concurrence d'un montant de 5.514,6 millions de francs.

Art. 5

La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 1990.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée par le *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 11 janvier 1990.

Le Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale et Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi,

Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

J. CHABERT

Le Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau,

G. DESIR

Le Ministre de l'Economie,

R. GRIJP

Le Ministre des Travaux publics, des Communications et de la Rénovation des sites d'activités économiques désaffectés,

J.-L. THYS

TABLEAU

TABEL

TITRE I^{er} : RECETTES COURANTES

TITEL I : LOPENDE ONTVANGSTEN

Article	Désignation des recettes	Evaluation par article — Ramingen per artikel	Aanwijzing der opbrengsten	Artikel
Section I — Recettes fiscales			Sectie I — Fiscale ontvangsten	
<i>Impôts régionaux</i>			<i>Gewestelijke belastingen</i>	
36.01	Taxe sur les jeux et paris	271,1	Belasting op de spelen en de weddenschappen	36.01
36.02	Droit d'enregistrement	3.213,3	Registratierechten	36.02
36.03	Taxe sur les appareils automatiques de divertissement	147,1	Belasting op de automatische ontspanningstoestellen	36.03
36.04	Taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées	72,4	Openingsbelasting op de slijterijen van gegiste dranken	36.04
37.01	Précompte immobilier	359,3	Onroerende voorheffing	37.01
Total section I		4.063,2	Totaal sectie I	
Section II — Recettes générales non fiscales			Sectie II — Algemene niet fiscale ontvangsten	
11.01	Remboursement de traitements, allocations, etc.	0,1	Terugbetaling van wedden, vergoedingen, enz.	11.01
16.01	Produit de la vente de biens non durables	5,2	Opbrengst van de verkoop van niet duurzame goederen	16.01
28.01	Produit des biens régionaux donnés en location	—	Opbrengst van gewestelijke goederen in huur gegeven	28.01
29.01	Intérêts de placements	—	Renten op plaatsingen	29.01
46.01	Partie attribuée de l'impôt des personnes physiques	19.952,6	Toegekend gedeelte van de personenbelasting	46.01
46.02	Dotation complémentaire en provenance du Pouvoir central visé par la loi du 5 mars 1984	500,0	Bijkomende dotatie van de Centrale Overheid bedoeld bij de wet van 5 maart 1984	46.02
46.03	Transfert en provenance du Pouvoir central visé par l'article 35 de la loi du 16 janvier 1989 : Moyens supplémentaires de financement des programmes bruxellois de remise au travail des chômeurs	1.196,0	Overdracht van de Centrale Overheid bedoeld bij artikel 35 van de wet van 16 januari 1989 : Bijkomende middelen ter financiering van de Brusselse programma's tot wedertewerkstelling van de werklozen	46.03
46.04	Transferts en provenance du Pouvoir central visés par l'article 56, § 2 de la loi du 16 janvier 1989 : Fonds de rénovation industrielle :		Overdrachten van de Centrale Overheid bedoeld bij artikel 56, § 2 van de wet van 16 januari 1989 : Fonds voor industriële vernieuwing :	46.04
	1° pour solde des première, deuxième, troisième missions	—	1° voor saldo van eerste, tweede en derde uitgifte	

Article	Désignation des recettes	Evaluation par article — Ramingen per artikel	Aanwijzing der opbrengsten	Artikel
	2° pour couverture des engagements contractés par la Région avant le 1 ^{er} janvier 1989	400,0	2° tot dekking van de door het Gewest vóór 1 januari 1989 aangegane verbintenissen	
46.05	Transfert en provenance du Pouvoir central visé par l'article 63, alinéa 3, de la loi du 16 janvier 1989 : Compensation pour propriétés immunisées au précompte immobilier	300,0	Overdracht van de Centrale Overheid bedoeld bij artikel 63, 3de lid, van de wet van 16 januari 1989 : Compensatie voor eigendommen vrij van onroerende voorheffing	46.05
06.01	Produits divers	—	Diverse opbrengsten	06.01
06.02	Remboursement de sommes indûment payées	—	Terugbetaling van sommen ten onrechte betaald	06.02
	Total section II	22.353,9	Totaal sectie II	
	Sectie III — Recettes spécifiques		Sectie III — Specifieke ontvangsten	
	<i>Division 34 — Expansion économique</i>		<i>Afdeling 34 — Economische expansie</i>	
30.01	Récupérations auprès des petites et moyennes entreprises (subventions — intérêts et permis d'emplois)	1,5	Terugvorderingen bij kleine en middelgrote ondernemingen (subsidies — renten en tewerkstellingspremies)	30.01
	<i>Division 36 — Logement</i>		<i>Afdeling 36 — Huisvesting</i>	
30.01	Récupération auprès des particuliers de primes allocations — loyer et de déménagement	0,9	Terugvordering bij particulieren van premies toelagen — huur en verhuizing	30.1
46.01	Fonds du logement	0,1	Huisvestingsfonds	46.01
	<i>Division 41 — Chasse, pêche et forêts</i>		<i>Afdeling 41 — Jacht, visvangst en bossen</i>	
16.01	Permis de pêche et de chasse	1,0	Vis- en jachtvergunningen	16.01
16.02	Produit de la vente de coupes de bois	30,0	Opbrengst van verkoop houtkappingen	16.02
	<i>Division 44 — Travaux publics</i>		<i>Afdeling 44 — Openbare Werken</i>	
18.01	Recettes provenant du Fonds des routes	123,0	Ontvangsten van het Wegenfonds	18.01
	<i>Division 45 — Communications</i>		<i>Afdeling 45 — Verkeerswezen</i>	
30.01	Récupération sur contentieux	—	Terugvordering op geschillen	30.01
	Total section III	156,5	Totaal sectie III	
	Total pour les recettes courantes	26.573,6	Totaal voor de lopende ontvangsten	

TITRE II^{er} : RECETTES EN CAPITAL

TITRE II : KAPITAALONTVANGSTEN

Article	Désignation des recettes	Evaluation par article — Ramingen per artikel	Aanwijzing der opbrengsten	Artikel
	Section I — Recettes fiscales		Sectie I — Fiscale ontvangsten	
57.01	Droits de succession	4.219,4	Successierecht	57.01
	Total section I	4.219,4	Totaal sectie I	
	Section II — Recettes générales non fiscales		Sectie II — Algemene niet fiscale ontvangsten	
76.01	Produit de la vente de biens im- meubles	—	Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen	76.01
77.01	Produit de la vente de biens meu- bles durables	—	Opbrengst van de verkoop van duurzame roerende goederen	77.01
06.01	Recettes diverses	—	Diverse ontvangsten	06.01
06.02	Remboursement de sommes indû- ment payées	—	Terugbetaling van ten onrechte be- taalde bedragen	06.02
	Total section II	—	Totaal sectie II	
	Section III — Recettes spécifiques		Sectie III — Specifieke ont- vangsten	
	<i>Division 33 — Aménagement du territoire</i>		<i>Afdeling 33 — Ruimtelijke orde- ning</i>	
80.01	Remboursement d'avances récu- pérables par les communes bruxel- loises en matière de rénovation urbaine	1,0	Terugbetaling van terugvorder- bare voorschotten door de Brus- selse gemeenten inzake stadsver- nieuwing	80.01
	<i>Division 34 — Expansion écono- mique</i>		<i>Afdeling 34 — Economische expansie</i>	
86.01	Remboursement de primes en ca- pital par les petites et moyennes entreprises	0,4	Terugbetaling van kapitaalpremies door de kleine en middelgrote on- dernemingen	86.01
	<i>Division 36 — Logement</i>		<i>Afdeling 36 — Huisvesting</i>	
51.01	Remboursement de primes loge- ment par les particuliers (acquisi- tions, rénovation, assainissement)	2,6	Terugbetaling van huisvestingspre- mies door particulieren (aankoop, vernieuwing, sanering)	51.01
	<i>Division 40 — Eau</i>		<i>Afdeling 40 — Water</i>	
46.01	Versement du fonds provincial	455,0	Storting van het provinciaal fonds	46.01
	Total section III	459,0	Totaal sectie III	
	Total pour les recettes en capital	4.678,4	Totaal voor de kapitaalont- vangsten	
	TOTAL GENERAL	31.252,0	ALGEMEEN TOTAAL	